



## Stimate client ,

vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs al companiei Aircraft. Produsele și mașinile noastre oferă un standard ridicat de calitate, soluții tehnice optime și conving printr-un raport excelent preț-performanță.

Dezvoltarea continuă și inovațiile produselor garantează în orice moment un standard ridicat de tehnologie și de siguranță.



**Înainte de punerea în funcțiune vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să vă obișnuiți cu dispozitivul. Asigurați-vă de faptul că persoanele care utilizează dispozitivul, au citit înainte instrucțiunile de utilizare. Păstrați aceste instrucțiuni de lucru pentru consultări ulterioare.**

## Informații

Instrucțiunile de lucru conțin informații, de care operatorul are nevoie atât pentru operarea corectă și pentru întreținere cât și pentru echipamentele de protecție. Sunt descrise toate funcțiile relevante din punct de vedere al siguranței și pe care utilizatorul este obligat să le respecte. Toate operațiile de întreținere și de verificare a funcționării, care trebuie să fie efectuate de către utilizator, sunt descrise în capitolul Întreținere.

Figurile și informațiile din prezentul manual pot fi diferite de echipările dispozitivului dumneavoastră. Producătorul se străduiește permanent să îmbunătățească și să înnoiască produsele. Din acest motiv este posibil să se efectueze modificări tehnice fără ca acestea să fie anunțate în prealabil. Ne rezervăm dreptul de a face modificări.

Propunerile dumneavoastră de îmbunătățire, referitor la aceste instrucțiuni de exploatare, reprezintă un aport important pentru îmbunătățirea performanțelor.

Instrucțiunile de exploatare indică scopul de utilizare al dispozitivului și conțin toate informațiile necesare pentru o utilizare sigură și corectă. Respectarea permanentă a indicațiilor conținute în aceste instrucțiuni de utilizare garantează siguranța persoanelor și ale dispozitivului, o funcționare eficientă și o fiabilitate crescută a acestuia.

Pentru a asigura o vizibilitate îmbunătățită, manualul este împărțit în capitole, în care sunt conținute cele mai importante teme. Cele mai importante fragmente din text sunt îngroșate și se regăsesc în spatele următoarelor simboluri:



### Atenție:

Observație cu privire la situațiile care pot determina accidentarea persoanelor, avarierea uneltelor și/sau poluarea mediului, sau producerea de daune materiale.



### Atenție:

Purtați ochelari de protecție Pericol de accidentare!



### Atenție:

Se va separa de la sursa de aer comprimat după încetarea activității. Pericol de accidentare!

Denumirea unealtă înlocuiește denumirea comercială obișnuită a dispozitivului, la care face referire această instrucțiune de utilizare (vezi coperta).

Prin denumirea „Personal calificat” se înțelege personalul, care este capabil să realizeze operațiile necesare, să recunoască și să evite situațiile potențial periculoase pe durata utilizării și a întreținerii, pe baza experienței, a pregătirii tehnice și a cunoștințelor referitoare la Dreptul Muncii. În cazul în care aveți întrebări, atunci vă sfătuim să intrați în legătură cu furnizorul dumneavoastră.

## 1. Utilizarea corespunzătoare cu destinația

Șurubelnița cu clichet LR S 1/2" PS este un aparat ușor de manevrat, cu sens de rotație reversibil, acționat cu aer comprimat. Aparatul este realizat din materiale rezistente la uzură și la soc și este fabricat sub un strict control al calității.

Aparatul poate fi folosit pentru fixarea sau desfacerea șuruburilor. Aerul comprimat se conectează printr-o cuplare rapidă. Piese de prelungire pot fi schimbate simplu și rapid. La strângerea șuruburilor și piulițelor aveți în vedere momentele de rotație necesare. Folosiți eventual o cheie dinamometrică pentru aflarea momentelor de rotație necesare.

### Atenție:

Unealta poate fi utilizată doar dacă se află într-o stare tehnică perfectă. Eventualele defecțiuni trebuie eliminate de urgență. Modificările unelei, utilizarea în alt scop decât cel al destinației prevăzute și nerespectarea instrucțiunilor de siguranță sau a celor de utilizare, anulează garanția producătorului pentru accidentările persoanelor și avarierea obiectelor și sting pretenția la garanție!



## 2. Indicații referitoare la siguranță

### 2.1 Generalități

#### Indicație:

Este necesară citirea cu atenție a instrucțiunilor de utilizare și de întreținere înainte de utilizarea, întreținerea sau repararea dispozitivului. Utilizarea unelei este permisă doar persoanelor care sunt familiarizate cu modul de utilizare și de funcționare al acesteia. Controlarea dispozitivului se va realiza doar de personal specializat.

#### Atenție:

Operațiile de reparație, întreținere și echipare se vor efectua doar de personalul calificat și cu unealta oprită (separată de la alimentarea cu aer!)

- Pe durata utilizării produsului nu este permisă apropierea mâinilor de componentele aflate în mișcare!
- La începutul lucrului este necesar să verificați capacitatea de funcționare.
- Unealta este necesar să fie păstrată curată în permanență în zona de lucru. Asigurați-vă de faptul că iluminatul este suficient.
- Nu este permisă modificarea produsului în concepția sa și nu este permisă utilizarea în alte scopuri decât în operațiile de prelucrare prevăzute de producător.
- Nu lucrați niciodată sub influența unor boli, droguri, alcool sau medicamente. Este interzis lucrul dacă gradul de oboseală este foarte ridicat.
- Înainte de pornirea dispozitivului este necesară îndepărtarea cheilor și a altor piese mobile folosite la montarea sau reparația acesteia.
- Respectați toate indicațiile de siguranță aflate pe unealtă și păstrați-le pe acestea într-o stare perfect lizibilă.
- Copiii și persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul vor fi ținute la distanță față de spațiul de lucru al dispozitivului.
- Unealta poate fi utilizată și întreținută doar de persoanele care sunt familiarizate și care au fost avertizate cu privire la pericolele existente.
- Purtați haine strâmte pe corp, ochelari de protecție, încălțăminte de protecție și protecție pentru auz. Părul lung se va prinde. Pe durata lucrului nu se vor purta ceasuri, brățări, lanțuri, inele sau mănuși.
- Eliminați de urgență defecțiunile care afectează siguranța.
- Unealta trebuie protejată de umiditate (pericol de coroziune!).
- Nu lăsați produsul nesupravegheat atâta timp cât acesta se va afla sub presiune.



- Nu forțați unealta ! Lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de utilizare precizat.
- Folosiți doar piese de schimb și accesorii originale pentru evitarea pericolelor eventuale și a riscurilor de accidentare

## 2.2 Indicații de siguranță speciale



- Utilizarea uneltei se va realiza doar cu presiunea de operare permisă.
- Ca sursă de energie se va folosi doar aer comprimat, fără gaze din exterior care să fie puse la dispoziție în recipiente sub presiune.
- Pe durata utilizării uneltei se va avea în vedere faptul ca această să fie ținută ferm și sigur în mână și ca să fie bine echilibrată, pentru a putea evita defectele sau accidentările.
- Controlați eventualele avarii înainte de utilizare.
- După utilizare, unealta se va separa de la alimentarea cu aer comprimat iar la final se va curăța.
- Conexiunea la aerul comprimat se va realiza doar prin intermediul unei cuple rapide.
- Trebuie să aveți în vedere faptul că toate conexiunile vor fi realizate strâns și sigur.
- Înainte de transmiterea uneltei altei persoane, efectuarea operațiilor de întreținere sau înlocuirea componentelor defecte, este necesară decuplarea acesteia de la alimentarea cu aer comprimat.
- Nu este permisă depășirea presiunii maxime (vezi capitolul "Date tehnice") iar aceasta trebuie reglată prin intermediul unui regulator de presiune cu filtru la alimentarea cu aer comprimat.
- Piesa supusă prelucrării se va asigura împotriva alunecării și se va fixa bine.



### Indicație:

**Utilizarea fiecărei unelte pneumatice prezintă riscuri secundare. Se va acorda atenție și băgare de seamă crescută la efectuarea tuturor lucrărilor (chiar și la cele simple). Siguranța activității depinde de dumneavoastră!**

## 3. Date tehnice

**Model.....PS PRO**

Număr-Articol:.....240 1550

\*Presiunea minimă:.....2,0 bar

\*Presiune maximă:.....6,0 bar

Racord de aer: .....Niplu ½ "

Consum de aer: .....390 litri/min

Moment de rotație .....60 Nm

Turație .....160 rot /min

Greutate .....1,2 kg.

**Componenta trusei :** surubelnita pneumatica cu clichet , 4 capete tubulare :11 ,12 , 13, 14 mm , 2 adaptoare , 4 bits ,1 cap de prindere pentru bits , 1 conector rotativ

\* Indicațiile de presiune se referă la presiunea de intrare în dispozitiv. Presiunea de reglare a sursei de aer comprimat se va selecta astfel încât se vor egaliza pierderile din conducta de aer

## 4. Descriere

- 1.prelungitor
- 2.suport bits
- 3.conector cu cardan
- 4.capete chei tubulare
- 5.regulator aer.
- 6.cuplaj aer comprimat
- 7.parghie actionare
- 8.niplu de aer
- 9.set capete bits
- 10.cheie patrata capete tubulare
- 11.comutator sens rotatie
- 12.pompa ulei



## 5. Punerea în funcțiune

Pentru utilizarea surubelnitei cu clichet aveți nevoie de un compresor de o capacitate de umplere de minim 390 litri/min și o mărime a recipientelor de minim 50 de litri. Aerul produs trebuie să fie curat, fără condens și ulei. Înainte de prima punere în funcțiune este necesară introducerea câtorva stropi de ulei special Aircraft (pentru aer comprimat) în racordul de aer comprimat al uneltei, astfel încât se va realiza de îndată o ungere bună.

Înșurubați niplul de conectare livrat în racordul de aer comprimat (poz.6). Reglați sensul de rotire dorit ( poz.10 ) . Pentru antrenarea miscarii apasati parghia de actionare ( poz.4 ) ; scula de lucru ( poz. 9 ) se prinde in cheia patrata pentru capete tubulare ( poz.1 ) .

### Atenție:

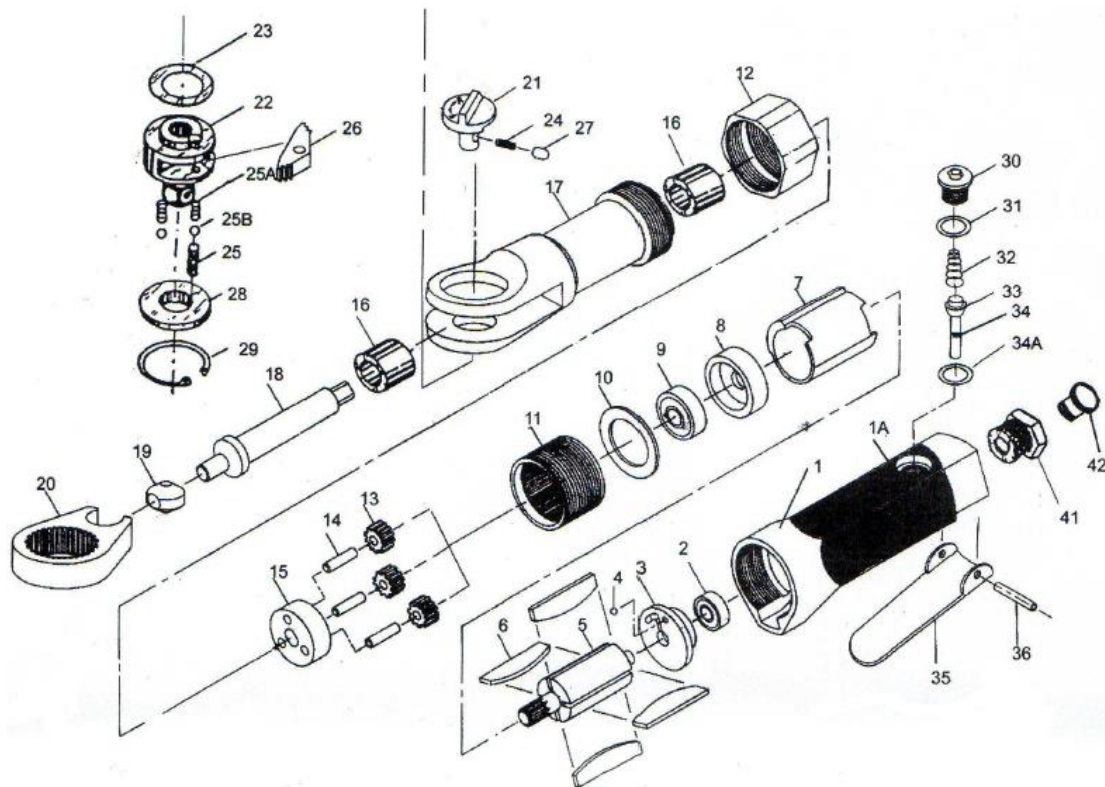
**Este necesară ungerea suficientă a uneltei pentru a nu influența fiabilitatea acesteia.**

**Acest lucru se poate realiza prin următoarele măsuri:**

- cu ajutorul unui dispozitiv de întreținere cu gresor la compresor,
- cu ajutorul unui gresor, care este montat direct în conducta de aer comprimat,
- introducerea a cca. 3 până 5 picături de ulei pneumatic în racordul de aer comprimat, la fiecare 15 minute de utilizare de durată.



## 6. Schema explodată și lista pieselor de schimb



Nr.	Denumirea	Buc	Nr.	Denumirea	Buc	Nr.	Denumirea	Buc.
01	Carcasa	1	14	Arbore	3	26	Parghie	1
01A	Bucsa	1	15	Capac sateliti	1	27	Stift	1
02	Rulment	1	16	Distantier	2	28	Flansa	1
03	Capac cilindru	1	17	Suport clichet	1	29	Inel siguranta	1
04	Bila de otel	1	18	Arbore cu excentric	1	30	Capac ventil	1
05	Rotor	1	19	Cuzinet	1	31	O-ring	1
06	Lamela	4	20	Jug clichet	1	32	Arc	1
07	Cilindru	1	21	Comutator de sens	1	33	O-ring	1
08	Capac cilindru	1	22	Flansa excentric	1	34	Cui pontou	1
09	Rulment	1	23	Saiba	1	34A	O-ring	1
10	Saiba	1	24	Arc	1	35	Parghie	1
11	Coroana dintata	1	25	Stift	1	36	Stift	1
12	Mufa	1	25A	Arc	2	41	Reductie	1
13	Satelit	3	25B	Bila de otel	2	42	Capac de plastic	1



**Vă rugăm să urmați indicațiile următoare pentru comandarea pieselor de schimb:**

- Denumirea dispozitivului ( Trusa de surubelnita cu clichet LR S 1/2" )
- Numărul articolului unelei și numărul de poziție a piesei de schimb (ex. 0 - 240 1550 -05 )
- Denumirea piesei de schimb (Rotor)
- Cantitate comandată

## **11. Declarație de conformitate-CE**

Prin prezenta declarăm faptul că unealta denumită în cele ce urmează Trusa de surubelnita cu clichet LR S 1/2" , corespunde cerințelor fundamentale de siguranță și sănătate ale normativului-EG referitor la conceperea și tipul de construcție. Dacă se efectuează o modificare care nu a fost aprobată de noi, atunci această declarație își pierde valabilitatea.

**Comercializare:**            **Aircraft Kompressorenbau GmbH Gewerbestraße Ost 6  
A-4921 Hohenzell**

**Denumirea mașinii:** Trusa de surubelnita cu clichet LR S 1/2"

**Tipul mașinii:**            **Surubelnita pneumatică**

**Numărul articolului:** 240 1550

**Directivă EU respectată:**        **2006/42/CE -Directiva mașinii**

**Au fost aplicate următoarele norme armonizate:**



**DIN EN 292 – Siguranța mașinilor**

**DIN EN 294 – Siguranța mașinilor – distanțele de siguranță**

**DIN EN 62079 Producerea instrucțiunilor - structurare,  
conținut și prezentare (IEC 62079:2001)**

Klaus Hütter (Director)  
Hohenzell, den 01.01.2007